

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: епископ Сергиево-Посадский и Дмитровский Кирилл (Зинковский Евгений
Анатольевич)

Должность: Ректор

Дата подписания: 16.07.2026 15:20:52

Уникальный программный ключ:

c1c34844af019bdfa2c19110083dee16e70e9472

Религиозная организация –

духовная образовательная организация высшего образования

«МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

иср. П. Лизунов

«25» мая 2026 г.

Рабочая программа факультативной дисциплины

Древнееврейский язык

**основной образовательной программы
высшего образования**

**по направлению «Подготовка служителей и религиозного
персонала религиозных организаций»,
профиль «Православная теология»
(уровень бакалавриата)**

закреплена за кафедрой: Библиистики

форма обучения: очная

г. Сергиев Посад, 2026

Рабочую программу факультативной дисциплины составил:
иеродиакон Филарет (Зубов С.В.), старший преподаватель

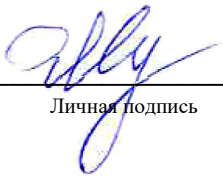
(Ф.И.О. разработчика программы полностью, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа факультативной дисциплины «Древнееврейский язык» разработана в соответствии с *церковным образовательным стандартом высшего духовного образования по направлению подготовки «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»*

Дисциплина установлена учебным планом основной образовательной программы высшего образования по направлению **«Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций»**, утвержденным Ученым советом Московской духовной академии от «27» декабря 2025 г. № 3

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры Библиистики
протокол от «12» мая 2026 г. № 11

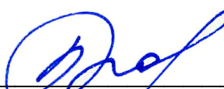
Заведующий кафедрой


Личная подпись

протоиерей Олег Мумриков
(сан, ФИО)

СОГЛАСОВАНО

Начальник
Учебно-методического отдела


Личная подпись

Л.В. Прохоренко
(сан, ФИО)

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью факультативного курса «Древнееврейский язык» является участие в формировании общепрофессиональных компетенций, включающих в себя такие умения и навыки, как анализ соответствующего понятия работы с оригиналом сакральных текстов, что предполагает применение на практике знаний основ древнееврейского языка, развитие способностей понимать иноязычный текст, осмыслять его и переводить на русский язык. Развитие начальных навыков понимания и перевода оригинальных текстов позволит более компетентно заниматься экзегезой и переводами сакральных текстов Ветхого и Нового Заветов.

Задачи

Изучение курса «Древнееврейский язык» требует решения следующих задач:

1) На примере оригинального текста книги Бытия познакомить студентов с употреблением и значением грамматических и синтаксических конструкций древнееврейского языка.

2) Дать возможность обучающимся глубже понимать сакральные тексты, написанные на оригинальном древнееврейском языке, находя правильное значение слова и устойчивых выражений в каждом конкретном случае.

3) Сформировать у студентов начальные навыки перевода и филологического анализа текста с последующим комментированием в русле православной христианской традиции Священного Писания.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Древнееврейский язык» включена в факультативную часть учебного плана.

2.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся. Данная дисциплина изучается на 5 курсе бакалавриата. Дисциплинами, на которых осуществляется предварительная подготовка обучающихся, являются:

- «Латинский язык»;
- «Древнегреческий язык»;
- «Священное Писание Ветхого Завета».

2.2. Не изучается во взаимосвязи с другими дисциплинами.

2.3. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее, не требуются.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-7 Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.3. Обладает базовыми знаниями языков христианской традиции.	Знать: нормативную грамматику древнееврейского языка Священного Писания; лексику древнееврейского языка в объеме изученного оригинального текста книги Бытия. Уметь: читать и переводить со словарем оригинальные тексты Священного Писания на древнееврейском языке; пользоваться словарями и справочной литературой. Владеть: навыками самостоятельного перевода со словарем и филологического комментирования подлинника.
	ОПК-7.6. Способен работать с богословскими источниками на языке оригинала.	Знать: алгоритм перевода текста с одного языка на другой и методику филологического анализа текста Священного Писания. Уметь: использовать при работе с оригинальным текстом Священного Писания методику филологического анализа текста. Владеть: навыками самостоятельной работы со справочной и научной литературой, содержащей отрывки и цитаты на древнееврейском языке; навыками самостоятельной исследовательской работы связанной с использованием специфической христианской лексики в контексте Священного Писания.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачётных единицы, 72 академических часа.

Форма контроля – зачёт с оценкой в 9 и 10 семестрах.

Вид	Трудоемкость (в акад. часах)
Общая трудоёмкость	72
Контактные часы (аудиторная работа)	56
Занятия лекционного типа	-
Занятия в практической форме	56
Самостоятельная работа обучающихся	16
в том числе с использованием дистанционных образовательных технологий (для заочной формы обучения)	-
Промежуточная аттестация (зачёт с оценкой)	-

4.2. Содержание дисциплины

Тематический план

Наименование разделов и тем	Семестр	Количество часов (в акад. часах)					Формы текущего контроля
		Занятия лекц. типа	Занятия семин. типа	Сам. работа	Всего часов по теме	Компетенции	
Тема 1. Орфография и фонология древнееврейского языка. 1. Древнееврейский алфавит. 2. Огласовка древнееврейских текстов. 3. Письменность. 4. Артикль. 5. Слитные предлоги. Предлог <i>min</i> . Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 1-ая глава.	9	-	6	2	8	ОПК-7	конспект, опрос
Тема 2. Имя и глагол простой породы (QAL). 1. Существительные и прилагательные (мужской и женский род единственного числа). 2. Род и число имен. Двойственное число.	9	-	8	2	10	ОПК-7	конспект, опрос

3.Соединительный союз <i>wa</i> (wāw). Вопросительные местоимения. 4.Самостоятельное и сопряженное состояние имени (status absolutus и status constructus). 5.Местоименные суффиксы (имена мужского рода единственного числа). Слитные предлоги с местоименными суффиксами. Показатель прямого дополнения. 6.Перфект (совершенный вид) правильного глагола. Личные местоимения. Самостоятельное и сопряженное состояние имени (продолжение). 7.Местоименные суффиксы с именами женского рода единственного числа. Указательные местоимения. Предлоги <i>k-</i> и <i>min</i> с суффиксами. 8.Действительное причастие. Древнее окончание винительного падежа <i>-ā^h</i> (направительный падеж). 9.Местоименные суффиксы (имена множественного числа). Некоторые неправильные имена. Выражение притяжательности. 10.Имперфект (несовершенный вид) правильного глагола. Повелительное наклонение (императив). Отрицательная форма глагола (запрещение). 11.Неопределенная форма глагола (инфинитив). Вопросительная частица <i>hā-</i>. 12.Сеголатные имена. Частица <i>ʔēl</i> в значении «с». 13.Пассивное причастие. Предлоги с суффиксами множественного числа. Cohortativus и jussivus.						
---	--	--	--	--	--	--

14. <i>Wāw</i> последовательности (consecutivum). 15. Глаголы состояния. Общее резюме. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 2-ая глава.							
Тема 3. Глагольные породы. 1. Общее обозрение системы глагольных пород (правильный или целый глагол). <i>Nip̄sal</i> . 2. <i>Piṣṣēl</i> . 3. <i>Puṣṣal</i> . 4. <i>Hiṣṣil</i> и <i>hoṣṣal</i> . 5. <i>Hiṭraṣṣēl</i> . Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 3-я глава.	9	-	6	2	8	ОПК-7	конспект, опрос
Тема 4. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 4-ая глава. Аттестация за семестр.	9	-	6	2	8	ОПК-7	конспект, опрос
Итого в 9 семестре:	9	-	28	8	36	-	-
Тема 5. Местоименные суффиксы с глаголами. 1. Местоименные суффиксы с глаголами в перфекте. 2. Местоименные суффиксы с глаголами в имперфекте. Сопряженный инфинитив с суффиксами. 3. Относительное местоимение <i>ʔāšer</i> . Степени сравнения. Нехватка прилагательных. Паузальные изменения огласовки. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 5-ая глава.	10	-	8	2	10	ОПК-7	конспект, опрос
Тема 6. Слабые (неправильные) глаголы. 1. Слабые (неправильные) глаголы. Глаголы I-1 (<i>nûn</i>).	10	-	8	2	10	ОПК-7	конспект, опрос

2.Глаголы נתן (<i>nātan</i>) and לקח (<i>lāqah</i>). 3.Глаголы I-гортанный. 4.Глаголы I-х (<i>ʔālep</i>). 5.Глаголы II-гортанный. 6.Глаголы III-гортанный. 7.Глаголы III-х (<i>ʔālep</i>). 8.Некоторые вдвойне слабые глаголы. 9.Глаголы I-י (<i>yôd</i>) and I-ו (<i>wāw</i>). 10.Глаголы II-ו (<i>wāw</i>) and II-י (<i>yôd</i>), то есть пустые глаголы. 11.Глаголы II-ו (<i>wāw</i>): продолжение. 12.Другие вдвойне слабые глаголы. 13.Глаголы III-ה (<i>hē</i>), то есть III-י (<i>yôd</i>) and III-ו (<i>wāw</i>). 14.Другие вдвойне слабые глаголы. 15.Удвоенные глаголы (II=III). 16.Дефектные глаголы. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 6-ая глава.							
Тема 7. Числительные. 1.Количественные и порядковые числительные. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 7-ая глава.	10	-	6	2	8	ОПК-7	конспект, опрос
Тема 8. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 8-ая глава. Аттестация за семестр.	10	-	6	2	8	ОПК-7	конспект, опрос
Итого в 10 семестре:		-	28	8	36	-	-
Итого по дисциплине:		-	56	16	72	-	-

4.3. Виды самостоятельной внеаудиторной работы

- 1) Работа с оригинальным текстом.

5. Оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины

5.1. Перечень базовых вопросов для контроля освоения дисциплины.

Наименование раздела дисциплины (модуля)	Примерные списки вопросов для текущего контроля	Литература по теме (сокращенное описание)
Тема 1. Орфография и фонология древнееврейского языка. 1. Древнееврейский алфавит. 2. Огласовка древнееврейских текстов. 3. Письменность. 4. Артикль. 5. Слитные предлоги. Предлог <i>min</i>. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 1-ая глава.	1. Как называется буква א? Ответ: алеф. 2. Как называется буква ב? Ответ: бет. 3. Как называется буква ג? Ответ: гимель. 4. Как называется буква ד? Ответ: далет. 5. Как называется буква ו? Ответ: вав.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 2. Имя и глагол простой породы (QAL). 1. Существительные и прилагательные (мужской и женский род единственного числа). 2. Род и число имен. Двойственное число. 3. Соединительный союз ו (<i>wa</i>). Вопросительные местоимения. 4. Самостоятельное и сопряженное состояние имени (<i>status absolutus</i> и <i>status constructus</i>). 5. Местоименные суффиксы (имена мужского рода единственного числа). Слитные предлоги с местоименными	1. Как переводится слово בָּרָא? Ответ: он сотворил. 2. Как переводится слово אָמַר? Ответ: он сказал. 3. Как переводится слово עִיר? Ответ: город. 4. Как переводится слово תָּמָּ? Ответ: тьма. 5. Как переводится слово הֵיכָל? Ответ: дворец.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия.

суффиксами. Показатель прямого дополнения. 6.Перфект (совершенный вид) правильного глагола. Личные местоимения. Самостоятельное и сопряженное состояние имени (продолжение). 7.Местоименные суффиксы с именами женского рода единственного числа. Указательные местоимения. Предлоги <i>k-</i> и <i>min</i> с суффиксами. 8.Действительное причастие. Древнее окончание винительного падежа <i>-ā^h</i> (направительный падеж). 9.Местоименные суффиксы (имена множественного числа). Некоторые неправильные имена. Выражение притяжательности. 10.Имперфект (несовершенный вид) правильного глагола. Повелительное наклонение (императив). Отрицательная форма глагола (запрещение). 11.Неопределенная форма глагола (инфинитив). Вопросительная частица <i>hā-</i>. 12.Сеголатные имена. Частица <i>ʔēl</i> в значении «с». Пассивное причастие. 13.Предлоги с суффиксами множественного числа. Cohortativus и jussivus. 14.<i>Wāw</i> последовательности (consecutivum). 15.Глаголы состояния. Общее резюме. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 2-ая глава.		- СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 3. Глагольные породы. Общее обозрение системы глагольных пород (правильный или целый глагол). 1.<i>Nip̄sal</i>. 2.<i>Piṣṣēl</i>. 3.<i>Puṣṣal</i>. 4.<i>Hip̄ṣil</i> и <i>hop̄ṣal</i>.	1. Как переводится слово <i>אָדָם</i> ? Ответ: человек. 2. Как переводится слово <i>יָמִין</i> ? Ответ: день. 3. Как переводится слово <i>לַיְלָה</i> ? Ответ: ночь. 4. Как переводится слово <i>לַיְלָה</i> ?	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин,

5. <i>Hipraʿʿel</i>. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 3-я глава.	Ответ: свет. 5. Как переводится слово <i>אֵר</i>? Ответ: прах.	иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 4. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 4-ая глава.	1. Как переводится слово <i>אָרָב</i> ? Ответ: он назвал. 2. Как переводится слово <i>אָדָם</i> ? Ответ: он дал. 3. Как переводится слово <i>אָרָב</i>? Ответ: он увидел. 4. Как переводится слово <i>הָלַךְ</i> ? Ответ: он ходил. 5. Как переводится слово <i>שָׁמַיִם</i>? Ответ: небеса.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 5. Местоименные суффиксы с глаголами. 1. Местоименные суффиксы с глаголами в перфекте. 2. Местоименные суффиксы с глаголами в имперфекте. Сопряженный инфинитив с суффиксами. 3. Относительное местоимение <i>ʾāšer</i>. Степени сравнения.	1. Как переводится слово <i>אִשָּׁא</i>? Ответ: жена. 2. Как переводится слово <i>עָם</i> ? Ответ: народ. 3. Как переводится слово <i>דָּבָר</i>? Ответ: слово, дело, вещь. 4. Как переводится слово <i>עֵינַי</i> ? Ответ: глаз.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра

Нехватка прилагательных. Паузальные изменения огласовки. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 5-ая глава.	5. Как переводится слово חָכֵם? Ответ: мудрец.	библейстики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 6. Слабые (неправильные) глаголы. 1.Слабые (неправильные) глаголы. Глаголы I-נ (<i>nûn</i>). 2.Глаголы I-נ (<i>nāṭan</i>) и I-ק (<i>lāqah</i>). 3.Глаголы I-גортанный. 4.Глаголы I-ח (<i>ʔāleḥ</i>). 5.Глаголы II-גортанный. 6.Глаголы III-גортанный. 7.Глаголы III-ח (<i>ʔāleḥ</i>). 8.Некоторые вдвойне слабые глаголы. 9.Глаголы I-ו (<i>yôḏ</i>) и I-ו (<i>wāw</i>). 10.Глаголы II-ו (<i>wāw</i>) и II-ו (<i>yôḏ</i>), то есть пустые глаголы. 11.Глаголы II-ו (<i>wāw</i>): продолжение. 12.Другие вдвойне слабые глаголы. 13.Глаголы III-ה (<i>hē</i>), то есть III-ו (<i>yôḏ</i>) и III-ו (<i>wāw</i>). 14.Другие вдвойне слабые глаголы. 15.Удвоенные глаголы (II=III). 16.Дефектные глаголы. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 6-ая глава.	1. Как переводится слово גָּדוֹל? Ответ: большой. 2. Как переводится слово טוֹב ? Ответ: хороший. 3. Как переводится слово רָע ? Ответ: плохой, злой. 4. Как переводится слово קוֹל ? Ответ: голос. 5. Как переводится слово אֶרֶץ? Ответ: земля.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библейстики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 7. Числительные. 1.Количественные и порядковые числительные. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 7-ая глава.	1. Как переводится слово אֲשֶׁר? Ответ: который. 2. Как переводится слово אֵל ? Ответ: он.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес,

	3. Как переводится слово אֵי? Ответ: она. 4. Как переводится слово עֵץ ? Ответ: дерево. 5. Как переводится слово פֶּרִי ? Ответ: плод.	прот., А. Выдрин, иер.] - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.
Тема 8. Чтение и перевод древнееврейского текста книги Бытия: 8-ая глава.	1. Как переводится слово אֱלֹהִים? Ответ: пророк. 2. Как переводится слово קֹדֶשׁ ? Ответ: святой. 3. Как переводится слово לָקַח? Ответ: он взял. 4. Как переводится слово בֹּקֶר? Ответ: утро. 5. Как переводится слово עֶרֶב? Ответ: вечер.	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.] - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.

5.2. Примерный перечень вопросов для промежуточной аттестации обучающихся по итогам освоения дисциплины.

Перечень вопросов для зачёта (IX семестр):

Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике,

синтаксису и лексике отрывка Быт. 1, 1 оригинального текста на древнееврейском языке.

- [illegible]

24. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 2, 12 оригинального текста на древнееврейском языке.

Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 1 оригинального текста на древнееврейском языке.

1. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 2 оригинального текста на древнееврейском языке.
2. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 3 оригинального текста на древнееврейском языке.
3. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 4 оригинального текста на древнееврейском языке.
4. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 5 оригинального текста на древнееврейском языке.
5. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 6 оригинального текста на древнееврейском языке.
6. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 3, 7 оригинального текста на древнееврейском языке.
7. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике,

18. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике,

синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 6 оригинального текста на древнееврейском языке.

19. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 7 оригинального текста на древнееврейском языке.

20. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 8 оригинального текста на древнееврейском языке.

21. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 9 оригинального текста на древнееврейском языке.

22. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 10 оригинального текста на древнееврейском языке.

23. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 11 оригинального текста на древнееврейском языке.

24. Прочитайте, переведите, сделайте филологический комментарий к тексту и будьте готовы ответить на дополнительные вопросы по грамматике, синтаксису и лексике отрывка Быт. 4, 12 оригинального текста на древнееврейском языке.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

6.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

6.1.1. Основная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Практический курс древнееврейского языка Ветхого Завета [Текст] : первый год обучения / [науч. ред.: Л. Е. Грилихес, прот., А. Выдрин, иер.]. - Сергиев Посад : Кафедра библеистики МДА, 2017. - 222 с. : табл.
2	Зиновкин, Александр, свящ. Древнееврейский язык [Текст] : учебник / А. Зиновкин, свящ. ; Санкт-Петербургская Духовная Академия. - СПб. : Изд-во СПбПДА, 2017. - 214 с.

6.1.2. Дополнительная литература

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы
1	Графов А.Е. Словарь библейского иврита. - М.: Текст, 2019. - 702 [2] с.

2	Скобелев М.А. Введение в Учительные книги Ветхого Завета [Текст] : учеб. пособие / М. А. Скобелев, И. А. Хангиреев. - М. : Изд-во ПСТГУ, 2018. - 366, [1] с.
3	Морозова, Ю.Г. Введение в текстологию Библии. Теоретические аспекты изучения Ветхого и Нового Завета : учебное пособие / Ю.Г. Морозова. - Елец : Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина, 2009. - 157 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94809-406-9

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1	http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
2	http://www.bogoslov.ru
3	https://www.bible-mda.ru
4	https://ekzeget.ru

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Самостоятельная работа студентов по учебной дисциплине предполагает чтение текстов, изучение и конспектирование рекомендуемой преподавателем литературы по вопросам практических занятий, а также самостоятельное освоение понятийного аппарата и выполнение ряда практических и творческих заданий.

В ходе изучения дисциплины студенты должны сформировать четкие представления о теоретическом и прикладном характере приобретенных знаний и умений, компетенций, эффективно использовать полученные знания в профессиональной деятельности.

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

1	аудитория для проведения занятий;
2	учебная мебель;
3	компьютерное и мультимедийное оборудование.

Лицензионное программное обеспечение при реализации дисциплины не требуется.